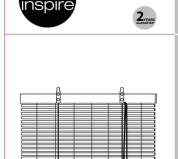
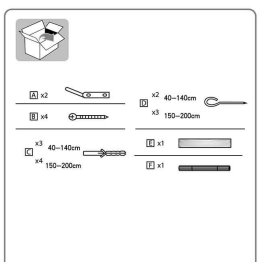
inspire

2 years guarantee



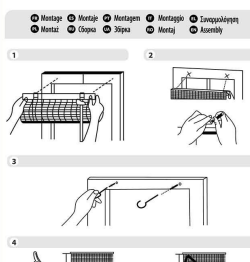
(EN) Notice de Montage - Utilisation - Entretien
(FR) Instructiones de Montaje, Utilización y Mantenimiento
(ES) Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
(PT) Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione
(IT) Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης
(EL) Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji
(PL) Руководство По Сборке и Эксплуатации
(RU) Керівництво По Збірці і Експлуатації
(UA) Manual assamblare, utilizare și întreținere
(RO) Assembly - Use - Maintenance Manual

store enrouleur 100% Bambou -Estor enrollable 100 % bambú -estore enrolável 100% bambu -renda avrešgrīda 100% bambis -Рolaxo 100% ameublement -roleta zwijana 100% bambus -Рулонная штора 100% бамбуковая- ролета, 100% бамбукова- jaluzele din bambus 100% -persiana rolò 100% bambu -roller blind 100% bamboo



2

(EN) Notice de Montage - Utilisation - Entretien
(FR) Instructiones de Montaje, Utilización y Mantenimiento
(ES) Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
(PT) Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione
(IT) Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης
(EL) Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji
(PL) Руководство По Сборке и Эксплуатации
(RU) Керівництво По Збірці і Експлуатації
(UA) Manual assamblare, utilizare și întreținere
(RO) Assembly - Use - Maintenance Manual



3

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

ATTENTION

—Les enfants en bas âges peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordes , chaînettes, sangles et cordons internes qui permettent la manœuvre du produit.
—Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement , gardez les cordons hors de portée des enfants en bas âges. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant.
—Eloignez les lits d'enfants et le mobilier des cordons actionnant les stores intérieurs.
—Ne liez pas les cordons ensemble. Assurez-vous que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle.

Installation du dispositif de sécurité (taquet de blocage)

—Le taquet doit être fixé sur une surface solide en utilisant des vis de fixation adapté au type de mur.
—Le taquet doit être placé assez haut pour être hors de portée des petits enfants, mais encore accessibles aux adultes.
—Le cordon doit alors être enroulé autour du taquet de manière à être "en forme de huit » ,comme indiqué dans le schéma.

Entretien

Passer à l'aspirateur ou dépoussirer doucement avec une brosse douce
Nous vous recommandons de vérifier l'intégrité des fixations et des dispositifs de sécurité après le nettoyage et regulièrement.

4

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

ATENCIÓN

—Los niños pequeños pueden estrangularse con los bucles formados por las cuerdas, cadenetas, correas y cordones internos que permiten maniobrar el producto.
—Para evitar la estranguladión y el enredo, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños pequeños, ya que se les podrían enrollar alrededor del cuello.
—Coloque las camas de los niños y los muebles lejos de los cordones que accionan los estores interiores.
—No ate los cordones entre sí. Asegúrese de que no se retuerzan y no formen ningún bucle.

Instalación del dispositivo de seguridad (tope de bloqueo)

—El tope se debe fijar a una superficie sólida mediante tornillos de sujeción adecuados para el tipo de pared.
—El tope se debe colocar a una altura que quede fuera del alcance de los niños, pero que sea accesible para los adultos.
—El cordón se debe enrollar «haciendo ochos» alrededor del tope, tal y como se indica en el esquema.

MANTENIMIENTO

Quitar el polvo con un aspirador o con un cepillo suave
Le aconsejamos que compruebe la integridad de las fijaciones y de los dispositivos de seguridad tras la limpieza y el ajuste.

5

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

ATENÇÃO

—As crianças pequenas podem estrangular-se com os laços formados pelos cordas,correntes, cintas e cordões usados para operar o produto.
—Para evitar o risco de estrangulamento e emaranhamento, mantenha os cordões fora do alcance das crianças pequenas.Os cordões podem enrolar-se em volta do pescoço de uma criança.
—Afaste as camas das crianças e os móveis dos cordões utilizados para operar os estores interiores.
—Não amarre os cordões uns aos outros. Certifique-se de que os cordões não estão torcidos nem formam laços.

Instalação do dispositivo de segurança (bloqueador)

—O bloqueador deve ser fixo a uma superfície sólida utilizando parafusos adaptados ao tipo de parede.
—O bloqueador deve ser instalado a uma altura que não seja acessível a crianças mas facilmente acessível para os adultos.
—O cordão se deve enrolar «haciendo ochos» alrededor del tope, tal y como se indica en el esquema.

MANUTENÇÃO

Limpe a poeira com um aspirador ou uma escova macia
Recomendamos que verifique a integridade das fixações e dos dispositivos de segurança depois da limpeza e de forma regular.

6

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

ATTENZIONE

—I cordoni, le catenelle, le cinghie e le corde interne per l'apertura/chiusura del prodotto potrebbero formare dei cappi: rischio di strangolamento per i bambini piccoli.
—Per evitare rischi di strangolamento e per prevenire l'aggrovigliamento delle corde, tenerle fuori dalla portata dei bambini piccoli. Le corde potrebbero avvolgersi attorno al collo dei bambini.
—Posizionare i letti dei bambini e i mobili lontano dalle corde per l'apertura/chiusura delle tende interne.
—Non legare insieme le corde. Assicurarsi che le corde non si attorcigliino e non formino cappi.

Installazione del dispositivo di sicurezza (gancio di bloccaggio)

—Il gancio deve essere fissato su una superficie solida, utilizzando parafusos adaptados ao tipo de parede.
—Il gancio deve essere posizionato piuttosto in alto, per essere fuori dalla portata dei bambini, ma accessibile agli adulti.
—Il cordone deve quindi essere arrotolato attorno al gancio a forma di 8, come indicato nello schema.

MANUTENZIONE

Passare con l'aspirapolvere o spolverare delicatamente con una spazzola morbida. Raccomandiamo di verificare l'integrità dei dispositivi di fissaggio e dei dispositivi di sicurezza dopo la pulizia e di controllarli regolarmente.

7

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

ΠΡΟΣΟΧΗ

— Τα σχοινιά, οι αλυσίδες και οι ιμάντες, καθώς και τα εσωτερικά κορδόνια για το χειρισμό του προϊόντος,μπορούν να σχηματίσουν θηλιές από τις οποίες τα μικρά παιδιά διατρέχουν κίνδυνο στραγγαλισμού.
— Για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού και εμπλοκής, έχετε τα κορδόνια μακριά από μικρά παιδιά. Τα κορδόνια μπορούν να τυλιχτούν γύρω από το λαιμό ενός παιδιού.
— Απομακρύνετε τα κρεβάτια των παιδιών και τα έπιπλα από τα κορδόνια για τα εσωτερικά στόρια.
— Μη δένετε μεταξύ τους τα κορδόνια. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια δεν συστρέφονται και ότι δεν σχηματίζουν θηλιά.

Εγκατάσταση του εξαρτήματος ασφαλείας (σφίγγα ασφάλισης)

—Η σφίγγα θα πρέπει να στερεώνεται σε σταθερή επιφάνεια με κατάλληλες βίδες στήριξης για το είδος του τοίχου.
—Η σφίγγα θα πρέπει να τοποθετείται αρκετά υψηλά, σε σημείο που δεν φτάνουν τα μικρά παιδιά, αλλά είναι προσβάσιμο από τους ενήλικες.
—Το κορδόνι θα πρέπει να τυλίγεται στη σφίγγα σε «σχήμα», όπως υποδεικνύεται στο σχήμα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Περάστε με την ηλεκτρική σκούπα ή σπουμκρύστε απαλά τη σκόνη με μια μαλακή βούρτσα. Σας συνιστούμε να ελέγχετε την ακεραιότητα των στηριγμάτων και των διατάξεων ασφαλείας μετά από τον καθαρισμό και ανά τακτά διαστήματα.

8

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

UWAGA

— Młodsze dzieci mogą się udusić w wyniku zaplątania w pętle powstałe ze sznurków, łańcuszków, pasków i linek, służących do poruszania produktem.
— Aby zapobiec uduszeniu i zaplątaniu, linki należy umieścić w miejscu niedostępnym dla młodszych dzieci. Linki mogą owinąć się wokół szyi dziecka.
— Łóżeczko dziecięce oraz sprzęt należy stawiać w bezpiecznej odległości od linek sterujących roletami wewnętrznymi.
— Nie łączyć linek ze sobą. Upewnić się, czy linki nie są skręcone i nie tworzą pętli.

Instalacja mechanizmu zabezpieczającego (knagi blokującej)

—Knaga powinna być zamocowana do solidnej powierzchni za pomocą śrub dostosowanych do rodzaju ściany.
—Knaga powinna być zamontowana dość wysoko, aby znajdowała się poza zasięgiem małych dzieci, a nadal była dostępna dla dorosłych.
—Sznurek należy owinąć wokół knagi w "ósemkę", tak jak to przedstawiono na schemacie

KONSERWACJA

Włączyć odkurzacz lub odkurzyć przy pomocy miękkiej szmatki
Zaleca się sprawdzić wszystkie mocowania i zabezpieczenia po myciu i upewniać się regularnie, że nic się nie zmieniło.

9

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

ВНИМАНИЕ!

—Петли на шнурах питання, цепіх, лентах и внутренних управляющих шнурах могут вызвать удушение маленьких детей.
—Чтобы избежать удушения и запутывания, держите шнуры в недоступном для маленьких детей месте. Шнуры могут обернуться вокруг шеи ребенка.
—Отодвиньте кровати, детские люльки и мебель подальше от шнуов оконных занавесок.
—Не связывайте шнуры. Убедитесь, что они не перекручены и не создают петлю.

Установка предохранительного устройства (фиксатора)

—Фиксатор должен быть закреплен на твердой поверхности с помощью крепежных винтов, соответствующих типу стены.
—Фиксатор должен быть расположен достаточно высоко, чтобы до него не могли достать дети, но в пределах досягаемости взрослыми.
—Шнур должен быть намотан на фиксатор так, чтобы образовать форму «восьмерки», как указано на схеме.

обслуживание

Очищать от пыли с помощью пылесоса или мягкой щетки
Мы рекомендуем проверять целыность крепежей и фиксаторов после уборки, а также время от времени.

10

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

УВАГА!

—Петлі на шнурах живлення, ланцюгах, стрічках і внутрішніх шнурах, які управляють продуктом, можуть викликати задушення в маленьких дітей.
—Щоб уникнути удушення й заплутування, тримайте шнури в недоступному для маленьких дітей місці. Шнури можуть обернутися навколо шиї дитини.
—Пересуньте ліжка, дитячі колиски й меблі подалі від шнурів віконних фіранок.
—Не зв'язуйте шнури. Переконайтеся, що вони не перекручені і не створюють петлю.

Встановлення запобіжного пристрою (фіксатора)

—Фіксатор потрібно закріпити на твердій поверхні за допомогою кріпильних гвинтів, що відповідають типу стіни.
—Фіксатор має бути розташований досить високо, щоб до нього не могли дістати діти, але в межах досяжності для дорослих.
—Шнур повинен бути намотаний на фіксатор так, щоб утворювати форму «вісімки», як зазначено на схемі.

обслуговування

Очищати від пилу за допомогою пилососа або м'якої щітки
Ми рекомендуємо вам перевіряти цільність кріплень і фіксаторів після прибирання, а також час від часу.

11

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

ATENȚIE

— Copiii mici se pot strangula cu buclele formate de șnururile, lanțurile, chingile și cordoanele interioare care operează produsul.
— Pentru a evita strangularea sau prinderea, nu lăsați șnururile la îndemâna copiilor mici. Acestea se pot înfășura în jurul gâtului copilului;
— Mutați pătuțurile copiilor și mobila departe de șnururile jaluzelelor;
— Nu legați șnururile între ele. Asigurați-vă că acestea nu se răsucesc și nu ajung să formeze bucle.

Instalarea dispozitivului de siguranță (tachet de blocare)

—Tachetul trebuie să fie fixat pe o suprafață solidă, folosind șuruburile de fixare corespunzătoare tipului de perete.
—Acesta trebuie plasat suficient de sus pentru a nu fi la îndemâna copiilor mici, dar accesibil adulților.
—Șnurul trebuie înfășurat pe tachet„în formă de opt", aşa cum se arată în figură

Întreținere

Treceți uşor cu aspiratorul sau cu o perie moale pentru a șterge praful
Se recomandă verificarea integrității fixărilor și a dispozitivelor de siguranță, după curățire și în mod regulat.

12

FR/ Mentions légales & consignes de sécurité
ES/ Instrucciones legales y de seguridad
PT/ Avisos legais e instruções de segurança
IT/ Istruzioni legali e di sicurezza
EL/ νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
RU/ руководство по технике безопасности и правовым нормам
RO/ manual privind siguranța și aspectele juridice
PL/ uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa
UA/ керівництво з техніки безпеки і правовим нормам
EN/ Legal & safety instructions

WARNING

—Young children can be strangled by loops in pull-cords, chains, tapes, and inner cords that operate the product.
—To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck;
—Move beds, cots and furniture away from window covering cords;
—Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

Installation of the safety device (cord cleat)

—The cleat must be fixed on a solid surface using mounting screws suitable for the type of wall.
—The cleat should be placed high enough to be out of the reach of children, but still accessible to adults.
—The cord must be wrapped around the cleat to form a figure of eight, as shown in the diagram.

cleaning

Vacuum or dust gently using a soft brush
We recommend that you check the solidity of the mountings and safety devices after cleaning and regularly.

13

PAP

* Garantie 2 ans / Garantía 2 años / Garantia 2 anos / Garanzia 2 anni / Ηγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2 lata / Гарантия 2 года / Гарантія 2 роки / Garanție 2 ani / Garantie 2 ani / Garantie 2 years / 2 years guarantee

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Перуа Мерітек Українська»
вул. Полярна 17а, м. Київ
04201, Україна

ООО ПЕРУА МЕРИТЕК ВОСТОК,
141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи,
Остаповское шоссе, д.1, РОССИЯ

Made in China 2022